

**SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW
ZAMÓWIENIA- USŁUGI**
postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego o równowartości
poniżej 60 000 euro

na wykonanie dokumentacji technicznej na budowę kanalizacji sanitarnej, kanalizacji deszczowej oraz projektu drogowego w ulicach: Nadstawna, Stodolna, Pawełki, Osiedle Pawełki, Księży Pijarów, Królowej Katarzyny Jagiellonki, Królowej Marysieńki, Jakuba Wagi, Wołodyjowskiego, J. Pioli, Falkowskiego, do wysypiska odpadów komunalnych , do wsi Świdry Awissa

WSPÓLNY SŁOWNIK CPV: 74.23.20.00 -6

Nr sprawy: SGR.3410-01/07

NAZWA I ADRES ZAMAWIAJĄCEGO: **Burmistrz Szczuczyna**
19-230 Szczuczyn, ul. Plac Tysiąclecia 23
telefon 086 273 50 80 fax 086 273 50 81 www.um.szczuczyn.pl

TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA : Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z art.40 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r.-Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2006 r. nr. 164 poz.1163 z późn. zm. zwana dalej PZP)

Rozdział. 1 . Przedmiot zamówienia

I. Opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie kompletnej dokumentacji projektu budowlanego i wykonawczego **wraz z uzyskaniem pozwolenia na budowę** w następującym zakresie:

1. Zakres zamówienia obejmuje wykonanie dokumentacji budowlanej:

- 1) dróg i chodników ok. 6 500 mb
- 2) sieci kanalizacji sanitarnej ok. 7 000 mb
- 3) kanalizacji deszczowej ok. 3 500 mb

Lp.	Zadanie	Ulice objęte opracowaniem	Szacunkowa długość
1.	Kanalizacja sanitarna	Nadstawna, Stodolna, Pawełki, Osiedle Pawełki, Księży Pijarów, Królowej Katarzyny Jagiellonki, Królowej Marysieńki, Jakuba Wagi, Wołodyjowskiego, J. Pioli, Falkowskiego, do wysypiska odpadów komunalnych , do wsi Świdry Awissa	Ok. 7 000 mb
2.	Kanalizacja deszczowa	Nadstawna, Stodolna, Pawełki, Osiedle Pawełki, Księży Pijarów, Królowej Katarzyny Jagiellonki, Królowej Marysieńki, Jakuba Wagi, Wołodyjowskiego, J. Pioli, Falkowskiego	Ok. 3 500 mb
3.	Drogi i chodniki	Nadstawna, Stodolna, Osiedle Pawełki, Księży Pijarów, Królowej Katarzyny Jagiellonki, Królowej Marysieńki, Jakuba Wagi, Wołodyjowskiego, J. Pioli, Falkowskiego,	Ok. 4 000 mb
4.	Drogi /bez chodników/	Od ul. Falkowskiego do drogi krajowej 61/w kierunku wysypiska/, do wsi Świdry Awissa	Ok. 2 500 mb

4) opracowanie informacji o planowanym przedsięwzięciu zgodnie z art. 49 ust. 3 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r. Prawo ochrony środowiska lub raport o oddziaływaniu przedsięwzięcia na środowisko, w przypadku, gdy sporządzenie raportu będzie wymagane.

5) opracowanie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia

6) opracowanie wniosku o wydanie decyzji środowiskowej

7) opracowanie wniosku o wydanie decyzji lokalizacji inwestycji celu publicznego.

2. Projekt powinien zawierać szczegółowy opis parametrów robót i technologii ich wykonania z podaniem obowiązujących norm z uwzględnieniem specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót oraz powinien zawierać opracowania wszystkich branż niezbędnych do uzyskania pozwolenia na budowę:

- kompletne projekty budowlane branża: drogowa, sanitarna - po 5 egz.
- informacja o planowanym przedsięwzięciu 3 egz.
- specyfikacje techniczne wykonania i odbioru robót dla wszystkich branż 3 egz.
- informację dotyczącą bezpieczeństwa i ochrony zdrowia 5 egz.
- przedmiary robót z podziałem robót na każdą branżę i ulicę 5 egz.
- kosztorysy inwestorskie z podziałem j.w 2 egz.

Projekty budowlano-wykonawcze ze wszystkimi opracowaniami powinny być również zamieszczone na nośniku elektronicznym i przekazany Zamawiającemu z kompletną dokumentacją.

3. Projekt budowlany winien być opracowany zgodnie z:

1. Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 03.07.2003 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz.U. z 2003 r Nr 120, poz.1133)
2. Rozporządzeniem Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 02.07.1999 r. w sprawie warunków technicznym jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie (Dz.U. z 1999 r. Nr 43 poz.430).
3. Ustawa z dnia 07.07.1994 r. Prawo budowlane (Dz.U.z 2003 r. Nr 207. poz.2016 z późn.zm.)
4. Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 18.05.2004 r. w sprawie metod i podstaw sporządzania kosztorysu inwestorskiego....(Dz.U. z 2004 r. Nr 130, poz.1389);
5. Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 02.09.2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych (Dz.U. z 2004r. Nr.202, poz.2072).

II. Termin wykonania zamówienia:

- data rozpoczęcia - od dnia zawarcia umowy
- data wykonania - do dnia 31.07.2007 r.

Ul. Opis warunków udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków.

W prowadzonym postępowaniu mogą uczestniczyć Wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy prawo zamówień publicznych i nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art.24 ust. 1 i 2.ustawy Prawo zamówień publicznych

Zamawiający uzna, iż powyższe warunki zostały spełnione, jeżeli Wykonawca :

- 1.Wykaże i udokumentuje (referencje, opinie lub listy polecające) wykonanie w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy za ten okres, co najmniej dwóch projektów o zakresie zbliżonym do przedmiotu zamówienia o wartości nie mniejszej niż 50 000,00 PLN każdy.
2. Dysponuje odpowiednio wykwalifikowanym personelem do realizacji zamówienia tj:
 - - projektantem branży drogowej z odpowiednimi uprawnieniami
 - - projektantem branży sanitarnej z odpowiednimi uprawnieniami,
3. Wykaże przynależność osób wymienionych w pkt.2 do Okręgowej Izby Inżynierów- Budownictwa

W przypadku Wykonawców składających wspólną ofertę warunki udziału określone w pkt. 1.2.3 spełniają łącznie wszyscy Wykonawcy.

Ocena spełniania warunków przez wykonawców dokonana zostanie na podstawie załączonych dokumentów i oświadczeń wg zasady: spełnia / nie spełnia.

Niespełnienie chociażby jednego z ww. warunków skutkować będzie wykluczeniem wykonawcy z postępowania. Ofertę wykonawcy wykluczonego uznaje się za odrzuconą.

Rozdział 2. Oferta

I. Wykaz oświadczeń i dokumentów jakie mają dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu.

W celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu wykonawca powinien wraz z ofertą wypełnioną na załączonym do SIWZ formularzu **załączyć**:

1. Tabelę elementów rozliczeniowych - zał. nr 1 do oferty
2. Oświadczenie Wykonawcy o spełnianiu warunków określonych w art.22 ust.1-3 ustawy PZP i o niepodleganiu wykluczeniu zgodnie z art.24 ust. 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych – zał. nr. 2 do oferty
3. Aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej. Jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej - *wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert*;
W przypadku wspólników spółek cywilnych należy załączyć aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej każdego ze wspólników.
4. Pełnomocnictwo do podpisywania oferty o ile prawo do podpisania oferty nie wynika z innych dokumentów złożonych wraz z ofertą, w szczególności stosowne pełnomocnictwo, w przypadku, gdy oferta składana jest przez konsorcjum lub wspólników spółki cywilnej do reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie niniejszego zamówienia. Przyjmuje się, że pełnomocnictwo "do podpisania oferty obejmuje pełnomocnictwo do poświadczenia za zgodność z oryginałem wszystkich kopii dokumentów składanych z ofertą.
5. Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z informacją na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonywania zamówienia a także zakresu wykonywanych czynności. - zał. nr 3 do oferty
 - a) Do wykazu winny być dołączone kopie odpowiednich uprawnień oraz kopie zaświadczeń o wpisie na listę członków właściwej polskiej izby samorządu zawodowego architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów zgodnie z ustawą z dnia 15 grudnia 2000r o samorządzie zawodowym architektów, inżynierów budownictwa i urbanistów (Dz.U z 2001 Nr 5, poz.42).
6. Wykaz wykonanych zamówień w okresie ostatnich trzech lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, o charakterze i złożoności odpowiadającej przedmiotowi zamówienia z podaniem rodzaju zamówienia, zakresu, wartości, okresu realizacji i nazw poprzednich zamawiających wraz z opiniami (referencjami) stwierdzającymi wykonanie ich z należytą starannością .- zał. nr 4 do oferty

II. Informacje o sposobie porozumiewania się zamawiającego z wykonawcami oraz przekazywania oświadczeń i dokumentów, wskazanie osób uprawnionych do porozumiewania się z wykonawcami

1. Postępowanie o udzielenie zamówienia, prowadzi się z zachowaniem formy pisemnej.
2. Pytania wykonawców winny być skierowane na adres: Urząd Miejski w Szczuczynie, ul. Plac Tysiąclecia 23, 19-230 Szczuczyn, faksem 086 273 50 81 lub na adres e-mail: rolnictwo@um.szczuczyn.pl. Zamawiający udzieli niezwłocznie odpowiedzi wszystkim Oferentom, którzy pobrali SIWZ chyba, że pytanie wpłynęło do Zamawiającego na mniej niż 6 dni przed upływem terminu składania ofert. Jednocześnie treść odpowiedzi zamieści na stronie Urzędu Miejskiego w Szczuczynie (www.um.szczuczyn.pl)
3. Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje przekazane za pomocą telefaksu lub drogą elektroniczną uważa się za złożone w terminie, jeżeli ich treść dotarła do adresata przed upływem terminu i została niezwłocznie potwierdzona pisemnie.
4. Osoby uprawnione do porozumiewania się z oferentami:

Waldemar Filipkowski tel. 086 273 50 80,

Kazimierz Galiński tel. 086 273 50 81,

III. Wymagania dotyczące wadium

Zamawiający odstępuje od wniesienia wadium

IV. Termin do którego wykonawca będzie związany ofertą

1. Zamawiający ustalił termin związania ofertą 30 dni od upływu terminu składania ofert.
2. W uzasadnionych przypadkach, co najmniej 7 dni przed upływem terminu związania ofertą, zamawiający może tylko raz zwrócić się do wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie terminu o oznaczony okres, nie dłuższy niż 60 dni.

Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

V. Opis sposobu przygotowania ofert

1. Oferta wykonawcy na wykonanie przedmiotu zamówienia musi być sporządzona w języku polskim, w formie pisemnej na maszynie do pisania, komputerze lub inną trwałą i czytelną techniką oraz podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania firmy na zewnątrz.
2. Każda strona oferty musi być ponumerowana kolejnymi numerami, a numeracja stron powinna rozpoczynać się od numeru 1, umieszczonego na pierwszej stronie oferty. Zamawiając nie wymaga numerowania stron nie zapisanych.
3. Ofertę należy sporządzić zgodnie z formularzem dołączonym do SIWZ – zał. nr 1 -Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być parafowane własnoręcznie przez osobę podpisującą ofertę. Formularz ofertowy, musi być podpisany przez osobę lub osoby uprawnione do występowania w obrocie prawnym w imieniu oferenta, przy czym podpis lub podpisy muszą być czytelne lub opisane pieczętkami imiennymi.
4. Oferta musi być złożona zamawiającemu w zaklejonym lub zszytym, nienaruszonym opakowaniu. Opakowanie(koperta) zewnętrzne powinno być opatrzone następującym napisem;

Oferta: " **Oferta na wykonanie dokumentacji technicznej na budowę kanalizacji sanitarnej, kanalizacji deszczowej oraz projektu drogowego w ulicach: Nadstawna, Stodolna, Pawelki, Osiedle Pawelki, Księży Pijarów, Królowej Katarzyny Jagiellonki, Królowej Marysieńki, Jakuba Wagi, Wołodyjowskiego, J. Pioli, Falkowskiego, do wysypiska odpadów komunalnych , do wsi Świdry Awissa**"

Opakowanie (koperta) wewnętrzne powinno być opisane jw. oraz powinno posiadać dodatkowe oznaczenia: nazwę i dokładny adres wykonawcy wraz z numerem telefonu i faksu.

5. Wszystkie dokumenty w ofercie wykonawca musi przedstawić w formie oryginałów albo kserokopii poświadczonych za zgodność z oryginałem.

Załączone do oferty kopie dokumentów należy potwierdzać za zgodność z oryginałem, potwierdzając każdą zapisaną stronę przedkładanego dokumentu.

6. W przypadku gdyby oferta zawierała informacje stanowiące tajemnice przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, Wykonawca winien w sposób nie budzący wątpliwości zastrzec, które spośród zawartych w ofercie informacji stanowią tajemnice przedsiębiorstwa. Informacje te winny być umieszczone w osobnym wewnętrznym opakowaniu, trwale ze sobą połączone i ponumerowane z zachowaniem ciągłości numeracji stron oferty. Nie mogą stanowić tajemnicy przedsiębiorstwa informacje podawane do wiadomości podczas otwarcia ofert tj. Informacje dotyczące ceny, terminu wykonania, okresu gwarancji.
7. Wykonawca winien we własnym zakresie wybrać sposób dostarczenia oferty, tak aby przesyłka była zabezpieczona przed zniszczeniem i dotarła do Zamawiającego przed określonym terminem na składanie ofert.
8. Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty, z zastrzeżeniem art.93 ust.4 ustawy.

VI. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert

1. Miejsce i termin składania ofert: Sekretariat Urzędu Miejskiego w Szczuczynie, ul. Plac Tysiąclecia 23, 19-230 Szczuczyn pokój 1 w terminie do dnia **2007.01.22. do godz.10.00**
2. Oferta otrzymana przez Zamawiającego po terminie składania ofert zostanie zwrócona Wykonawcy bez otwierania po upływie terminu przewidzianego na wniesienie protestu.
3. Miejsce i termin otwarcia ofert: sala USC Urzędu Miejskiego w Szczuczynie/parter/ ul. Plac Tysiąclecia 23, 19-230 Szczuczyn, **dnia 2007.01.22. o godz. 10.30**

VII. Opis sposobu obliczenia ceny oferty

1. Wykonawca określi i wpisze ceny netto oraz brutto dla wszystkich pozycji w Tabeli Elementów Rozliczeniowych na formularzu zał.nr 1 do oferty
2. Sumę ogółem netto oraz brutto z Tabeli Elementów Rozliczeniowych wpisać należy do

Formularza Oferty.

3. Cena oferty winna obejmować wszystkie elementy oraz wszelkie niezbędne nakłady i koszty min. uzgodnień, pomiarów uzupełniających, inwentaryzacji urządzeń, przekopów kontrolnych, kosztów odbitek, transportu itp.) w zakresie niezbędnym do prawidłowego wykonania opracowania.

4. Ustalona w wyniku przetargu cena brutto będzie stanowić ryczałtowe wynagrodzenie wykonawcy.

VIII. Opis kryteriów, którymi zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert.

1. Kryteria oceny ofert i znaczenie tych kryteriów:

100 % - cena

2. Sposób oceniania ofert:

1) w kryterium cena, zostanie zastosowany następujący wzór arytmetyczny;

($n : w$) x a - gdzie:

n - najniższa wartość z zaoferowanych,

w - wartość z badanej oferty,

a - waga 100 %

3. Wszystkie oceny członków komisji zostaną wpisane do **Kart indywidualnej oceny ofert** (druk ZP-17) i podsumowane w **Streszczeniu oceny i porównania złożonych ofert**, (druk ZP-18).

4. Zamawiający stosuje zaokrąglenie każdego wyniku do dwóch miejsc po przecinku

5. Zamawiający wybiera ofertę najkorzystniejszą spośród ofert nieodrzuconych, przez co należy rozumieć ofertę, która przedstawia najkorzystniejszy bilans ceny i innych kryteriów wskazanych w ust.1

Rozdział 3. Umowa

I. Informacje o formalnościach, jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego

1. Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty zamawiający zawiadamia wykonawców, którzy złożyli oferty o:

a) wyborze najkorzystniejszej oferty, podając nazwę (firmę) i adres wykonawcy, którego ofertę wybrano i uzasadnienie jej wyboru

b) wykonawcach, których oferty zostały odrzucone, podając uzasadnienie faktyczne i prawne

c) wykonawcach, którzy zostali wykluczeni z postępowania o udzielenie zamówienia, podając uzasadnienie faktyczne i prawne

2. Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty zamawiający zamieszcza informację o których mowa w ust.1 pkt.1 również na stronie internetowej oraz w miejscu publicznie dostępnym w swojej siedzibie.

3. O wyborze najkorzystniejszej oferty zamawiający zawiadomi niezwłocznie wykonawców, którzy ubiegali się o udzielenie zamówienia. Ponadto zamawiający wywiesi ogłoszenie o wyborze najkorzystniejszej oferty na tablicy ogłoszeń w swojej siedzibie, Zamawiający zamieszcza informacje, o których mowa w ust.1 pkt. a) również na stronie internetowej.

4. Zamawiający zawiera umowę w sprawie zamówienia publicznego w terminie nie krótszym niż 7 dni od dnia przekazania zawiadomienia o wyborze oferty, ale przed upływem terminu związania ofertą. Informację o zawarciu umowy Zamawiający zamieszcza na stronie portalu internetowego UZP oraz w miejscu publicznie dostępnym w swojej siedzibie.

5. Jeżeli wykonawca, którego oferta została wybrana uchyli się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert, bez przeprowadzania ich ponownej oceny, chyba że zachodzą przesłanki, o których mowa w art.93 ust.1 PZP.

II. Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy

Zamawiający odstępuje od pobierania zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

III. Istotne dla stron postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy w sprawie zamówienia publicznego, ogólne warunki umowy albo wzór umowy, jeżeli zamawiający wymaga od wykonawcy, aby zawarł z nim umowę w sprawie zamówienia publicznego na takich warunkach

Wzór umowy stanowi załącznik nr 5 do specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Rozdział 4. Postępowanie odwoławcze

I. Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących wykonawcy w toku postępowania o udzielenie zamówienia.

1. Środki ochrony prawnej unormowane w art. 179-189 Pzp przysługują wykonawcom, a także innym osobom, jeżeli ich interes prawny w uzyskaniu zamówienia doznał lub może doznać uszczerbku w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy, a przed upływem terminu do składania ofert w przypadku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy środki ochrony przysługują również organizacjom zrzeszającym wykonawców wpisanym na prowadzoną przez Prezesa urzędu listę organizacji uprawnionych do wnoszenia środków ochrony prawnej (art. 179 ust. 1i2 PZP).
2. Środek ochrony prawnej określony w dziale VI rozdział 4 PZP przysługuje również zamawiającemu.

Rozdział 5 Dodatkowe postanowienia specyfikacji istotnych warunków zamówienia

I. Opis części zamówienia, jeżeli zamawiający dopuszcza składania ofert częściowych

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.

II. Określenie maksymalnej liczby wykonawców, z którymi zamawiający zawrze umowę ramową, jeżeli zamawiający przewiduje zawarcie umowy ramowej.

Zamawiający nie przewiduje zawarcia umowy ramowej.

III. Informacja o przewidywanych zamówieniach uzupełniających, o których mowa w art.67 ust.1 pkt 6 i7 lub art.134 ust.6 pkt.3, oraz okoliczności, po których zaistnieniu będą one udzielane, jeżeli zamawiający przewiduje udzielenie takich zamówień

Zamawiający nie przewiduje udzielenie zamówień uzupełniających.

IV. Opis sposobu przedstawiania ofert wariantowych oraz minimalne warunki, jakim muszą odpowiadać oferty wariantowe, jeżeli zamawiający dopuszcza ich składanie

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.

V. Adres poczty elektronicznej lub strony internetowej zamawiającego , jeżeli zamawiający dopuszcza porozumienie się drogą elektroniczną

rolnictwo@um.szczuczyn.pl

VI. Informacje dotyczące walut obcych, w jakich mogą być prowadzone rozliczenia między zamawiającym a wykonawcą, jeżeli zamawiający przewiduje rozliczenia w walutach obcych (art.36 ust.2 pkt.6).

Rozliczenia między zamawiającym a wykonawcą będą prowadzone wyłącznie w PLN

VII. Postanowienia dotyczące aukcji elektronicznej

Nie dotyczy postępowania.

VIII. Wysokość zwrotu kosztów udziału w postępowaniu jeżeli zamawiający przewiduje ich zwrot.

Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu.

IX. Określenie części zamówienia, które nie mogą być powierzone podwykonawcom

Wykonawca nie może powierzyć wykonania części zamówienia bez zgody zamawiającego

X. Załączniki

Załącznikami do specyfikacji istotnych warunków zamówienia są:

3. Formularz Oferty
4. Formularz Tabeli Elementów Rozliczeniowych

5. Formularz oświadczenia o spełnieniu warunków określonych udziału w postępowaniu
6. Doświadczenie wykonawcy
7. Potencjał kadrowy
8. Wzór umowy
9. Kserokopia mapki graficznej

ZATWIERDZAM :

Szczuczyn, dnia 2007.01.03.

.....